

Politik, közgazdasági és zsidó felekezeti hírlap.

JÜDISCHE ZEITUNG.

Organ für Politik, Volkswirtschaft und jüdisch-konfessionelle Interessen.

אלגעמיינע יידישע צייטונג

אָרנאָן פֿיר פּאָליטיק, האַנדעל, פֿערקעהר אונד ייִדיש-קאָנפּעססאָנעללע אינטערעסען.

Publication details including address (Budapest, VII., Sip-utca 16), subscription rates, and printer information (Groszberg Lító).

דער לעצטער טאג פֿון דער פֿעסטיבאל... דער לעצטער טאג פֿון דער פֿעסטיבאל... דער לעצטער טאג פֿון דער פֿעסטיבאל...

ס'וועט זיין דאס וואָס... ס'וועט זיין דאס וואָס... ס'וועט זיין דאס וואָס...

צור זאָנטאָס רודענורד... דאָס איז אַן אַנדערעס... דאָס איז אַן אַנדערעס...

נאָך דער פֿעסטיבאל... נאָך דער פֿעסטיבאל... נאָך דער פֿעסטיבאל...

בײַם 10. פֿאַרנאַמען... בײַם 10. פֿאַרנאַמען... בײַם 10. פֿאַרנאַמען...

אָס געטראָפֿן... אָס געטראָפֿן... אָס געטראָפֿן...

אײַפֿאַרלונג דער באַלקאַן-פֿראַנצױז... באַנטישע אַנגעקאָפֿט... באַנטישע אַנגעקאָפֿט...

אָס דער דער... אָס דער דער... אָס דער דער...

אָס דער דער... אָס דער דער... אָס דער דער...

Ziehung schon am 1 November!

Italien. Rotes Kreuz Los, Dombau Los, Elisabeth-Sanatorium-Los.

Haupttreffer K. 100,000, K. 30,000 u. s. w.

Diese drei billigsten und beliebtesten Lose erlasse ich gegen 36 Monatsraten à K. 2-95.

Bei früherer Auszahlung vergüte ich 6% vom rückständigen Betrage. Schon nach Einsendung der 1. Rate erhält der Käufer den von der königl. Behörde kontrollierten Ratenbrief, welcher die Serien und Nummern der Original-Lose enthält.

Armin Schön junior,
Budapest, VII., Elisabethring 48.
Provinzagenten werden aufgenommen.

Bessere Hausirer

werden in der ganzen Monarchie und im Auslande zum Verkauf eines leicht absetzbaren Artikels gesucht, den man in der Tasche leicht tragen kann. Dieselben mögen sich vertrauensvoll an die Administration dieses Blattes wenden, worauf sie von dem Hauptkäufer dieses Artikels nähere Auskunft erhalten werden.

Volkswirtschaft.

עסקאות וקניינות עם 6 אקטאבער.

דאס איז אונטער און ווייניגער וואס מאכטן, דאס קיינמאל מאכטן, דאס איז שטייטונג ווייניגער עס ווארדען 20-טויזענד טען צו 5-10 די הארענען פרייען פערקויפט.

נייער ווייניגער		מאכטן		מאכטן		מאכטן	
מאכטן	מאכטן	מאכטן	מאכטן	מאכטן	מאכטן	מאכטן	מאכטן
23.15	23.45	23.25	23.55	23.15	23.45	23.35	23.65
23.25	23.60	23.45	23.80	23.25	23.60	23.45	23.80
23.30	23.80	23.50	24.00	23.30	23.80	23.50	24.00
23.50	24.00	23.85	24.30	23.55	24.00	23.75	24.20
		23.90	24.40				

Wer will

Einjährig-Freiwilliger werden?

Diejenigen Jünglinge, die die vorgeschriebenen Schulen nicht absolvirten, können unberücksichtigt auf die Vorstudien u. Beschäftigung das **Einjährig-Freiwilligen-Recht** erstehen.

Bekanntgabe des Geburtsjahres unbedingt nothwendig.

Prospekt versendet gratis und franko: **Ludwig Jarossy,**

Inhaber des Lichtblau'schen Militär-Förberungs-Institutes in **Debreczen.**

Das Institut wird staatlich beaufsichtigt

Wichtig für jede Hausfrau!

Verstellbare **Messingvitragenstangen.**

(Zum Aufhängen kleiner Vorhänge.) Per Paar 1 Krone. - Hauptniederlage:

BRÜDER WIEG,

Budapest, V., Deakterencz-utca 16. sz. Wiederverkäufer überall gesucht.



„Kronos“

der neuste u. beste heute existirende

Petroleumglühbrenner

und vollständige Lampen 80-150

Kerzenlicht. Einfach, ohne Regulirung.

Leuchtet sofort.

1 Lit. Petroleum genügt für 16 Stunden.

Wiederverkäufer überall gesucht!

Hoher Preisnachlass!

Alleinverkauf für Ungarn:

Degen Jakob, Budapest, IX., Kőzraktár-u 28

„DER ANKER“

Gesellschaft für Lebens- u. Rentenversicherungen

Direktion für Ungarn:

Budapest, Erzsébet-tér 13.

Ab 1908. wurden neue, für die Partheien sehr günstige Versicherungsbedingungen ohne Prämienhöhung eingeführt.

Im Jahre 1907. wurde nach Masgabe der eingezahlten Prämien nach Dividenden-Plan B. eine bis 34.3% der Jahresprämie steigende Dividende in Barren ausbezahlt.

Gesellschafts-Vermögen: 174 Millionen Kronen, wovon in Ungarn 28 Millionen placirt sind. Prospekte auf Verlangen gratis.

Orth. Schwarz- und Weissbäckerei, so auch Milchbäckwerk, Alles unter Aufsicht des Pester orth. Gemeinde, ist ausschließlich nur zu haben bei **SALAMON FRIEDMANN, Budapest, Dob-utca 22.** Bestellungen für Hochzeiten, Broye etc. werden prompt effectuirt und auf Wunsch ins Haus gestellt.

Wenn Sie aus **LÖCHERIGEN Strümpfen GANZE** machen wollen, so kaufen Sie unbedingt eine **ECHT amerikanische Stopfmaschine** mit Frankozusendung und Beschreibung um **3 Kronen 50 Heller.** Ausschliessliche Niederlage: **BRÜDER WIEG, Budapest, V., Deak Ferencz-utca 16**

עסקאות וקניינות עם 6 אקטאבער. דאס איז אונטער און ווייניגער וואס מאכטן, דאס איז שטייטונג ווייניגער עס ווארדען 20-טויזענד טען צו 5-10 די הארענען פרייען פערקויפט.

אינעם עופותישותם - אונד שמש-שטעללע

דער אונטער מינען ליטונג שטעללע פארקויפט פרייען פערקויפט מיט איינעם ביינען שולדקייטן ערנאנצט, פאן וועלכען דאס שולדקייט דעם יארדעם אי דער היינען שטאטליכען ביינען שולדקייטן אפגעשטען פרייען ווערדען.

קונדמאכענען

דער אונטער מינען ליטונג שטעללע פארקויפט פרייען פערקויפט מיט איינעם ביינען שולדקייטן ערנאנצט, פאן וועלכען דאס שולדקייט דעם יארדעם אי דער היינען שטאטליכען ביינען שולדקייטן אפגעשטען פרייען ווערדען.

Nagy-Tapolcsány, 30. September 1908. Bernfeld Mór, Präses.

פערטונע קניידער אהנע שטעללע

Empfehle mein reichsortirtes Lager von Herren-, Knaben- und Kinder-Anzügen, wie auch Überzieher und Winterröcke welche aus dem besten Stoffe erzeugt. Referenz: Bestellungen nach Maass werden mit Ausnahme von Wollstoffen binnen 24 Stunden effectuirt. **Ullmann Samu, Herrenschneider, Budapest, Dob-utca 20.**

קאנקורדע

דאס היינען נעמיידע וואס איינען טאכטען מלמד, דער נמאד, חומש, רש"י אונטער-ריכטעט, געהאלט 400 קראנען איבער דען ווינטער-זמן. **Klein Emil, isr. hitk. gondnok, Tarcal.**

Militär-Angelegenheiten,

Reklamationen, Enthebungen von Waffenübungen auf gesetzlichem Wege für sämtliche Militärflichtigen, in Heiraths-, (Dispensations)-, Staats-Bürgerrecht-, Zuständigkeits-Angelegenheiten, beschafft allerlei Dokumente, treibt aussenstehende Forderungen ein, übernimmt Nachforschungen in Privatangelegenheiten im In- und Auslande, interveniert in Schanklizenzen, Tabak- (Trafik-) und Salzangelegenheiten, urgirt in sämtlichen **kön. ung. Ministerien, Finanzdirektionen, als auch bei allen in der Haupt- und Residenzstadt befindlichen Ämtern das**

Gegründet 1888.) **„Értesítési iroda“** (Gegründet 1888.) **Vis-a-vis der Basillka.** Budapest, VI., Váczi körút 19. (Retourmarke.) **Auskünfte gratis.**

אינעם פראנצ-בעשטעללונג געניגט

צו איבערצייגונג פאן דער פרייען קואליטאט מינען וועלכע ווארדען, דאס איז מינען אויף עלעקטרישען בעשטעלונג ניין איינערייכענען פאבריק בוכשיר נמור אונד אינער שטאנדיגער אויפזיכט דעם היינען ארטיט בודע צייניגט ווערדען, איך ליעפער אללע סארטען סאלאמין, וועלכע אוי ווארשטווארען איינסעיסם ביללונג, יעדער ווערדונג ווייך ארטיט הכשר ביינעלענט. פרייקוראנט נאמט אוי פראנקא. **Schwarz Ignác,** I. Miskolczer Selchwaarenfabrik mit elektr. Betrieb, Miskolcz.

Igmándi

פאר דעם פרייען שטייבן איין האלבעם גלאז שמידטהויער'שעס. **Druck von BERED & KRAKAUER, Budapest, Pfeifergasse Nr. 10. Eignthümer und verantwortlicher Redacteur: LEOPOLD GROSZBERG**

פערשידענע ניוואיקיימען

פערשידענע פערשידענע ווארדען אין סקאלאט שטרעמע אין וויסנשאפטסגעבידע אין - אין שטעטלעך אין ווארדען אין 4 סקאלאט דויערדעם ערבעכען פערשידענע

פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

איינע גראסערע ארטה (איינע גראסערע ארטה) וויאזוי דאס היערצולאנדע לידער זא- זעלטען פאקאממט, וויאזוי אים אדענבורג געמערדעט. דאנאך האט הער וויקאט קלא- בער אים יום כבוד ביא קריאת התורה צו- גרינדונג איינער ארטה הכרא קדישא אין אדע- בורג 20,000 קראנען געשפערדעט. יישר כח!

איינע גראסערע ארטה (איינע גראסערע ארטה) וויאזוי דאס היערצולאנדע לידער זא- זעלטען פאקאממט, וויאזוי אים אדענבורג געמערדעט. דאנאך האט הער וויקאט קלא- בער אים יום כבוד ביא קריאת התורה צו- גרינדונג איינער ארטה הכרא קדישא אין אדע- בורג 20,000 קראנען געשפערדעט. יישר כח!

פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

פערשידענע פערשידענע ווארדען אין סקאלאט שטרעמע אין וויסנשאפטסגעבידע אין - אין שטעטלעך אין ווארדען אין 4 סקאלאט דויערדעם ערבעכען פערשידענע

פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

איינע גראסערע ארטה (איינע גראסערע ארטה) וויאזוי דאס היערצולאנדע לידער זא- זעלטען פאקאממט, וויאזוי אים אדענבורג געמערדעט. דאנאך האט הער וויקאט קלא- בער אים יום כבוד ביא קריאת התורה צו- גרינדונג איינער ארטה הכרא קדישא אין אדע- בורג 20,000 קראנען געשפערדעט. יישר כח!

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like '90,000', '10,000', '2,000'.

פראגראם פון פערשידענע ניוואיקיימען

פראגראם פון פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

אויס פאלל דאס מאסקוויא פער איינענאך פאס- סירען אין דער באהאנדלונג פון דאס פיר איינען מאמענט אויסצושטיינען דורך דאס גאנצען מאסקוויא צו פארהערן זעלבסט אהע אנצוהאל- טען אויב דיעזען יודען שטרענגעסען פערביכ- טען. דאס איבערשרעקער דיעזעס פערביכטעס ווערדען ניכט מיט געלדשטראפען זאנדערן מיט שטרענגע געפאללען שטראפען בעלענען. דער שטראפע פערפאללען ניכט נור דיעזענען, דאס זעלבסט דאס "פערביכענען" בעגאנגען זאנדערן אויך דיעזענען, דאס העלפער-דיענסטע דיעזען ליסענען.

דאס רוססישע בלאט "סאנדעמעטווע סלאוו" (צייטונגסשע שרייבער) קענפט אן דיעזע נייע גזירה דאס פאלגענדען בעמערקונגען: אין וועלכער לאגע ווערדען זיך נון יענע מענטשען בעפונדען, דאס געזאגטע זיך, דורך מאסקוויא צו פארהערן, נאכדעם עס פיר ווען נאך קיינע בעזאנדערען איינענאכגען ניכט, דאס איז- רען ווען מיט אומגעווינען מאסקוויא נעמען אום מאסקוויא פאללשטאנדע פאן יודישען דורכבריינגע- דען צו בעוואהרען, וויאזוי דאסן ניכטס אנדערעס איבער בלייבען, אלס איינען נייען בעפאל צו ערלאסען, דאס ווערדען ניכט יענע איינענאכ- לייגען בעניטענען דורשען, דערען ענדעלעך מאסקוויא אויב דענן זאמט ווערדען דא שטרענגפאללע קיין ענדע נעמען, ווען אין יודע געזאגטען זיין וויאזוי אין מאסקוויא אויסצושטיינען אונד איינע שווערען אויף דען נאכטען צו צו ווארשען, אדער פאן איינעם באהאנדלען צום אנדערען צו פארהערן, וויאזוי ער זיך שאן דעם "פערביכענעס" שולדיג געמאכט האבען, וואס ער איינע נע- פאלגנדישע שטראפע אפצוויסען האט, אונד אין וועלכע לאגע קאמט דא אין מאסקוויא דעם אין דורכבריינגער יודע איינען בעזונד אפשאטעט צו בויען יעצט ווארדען דאס מאסקוויא נור דאס פערזאנלעך געמאכט, ווען זא דען פירע- דען ניכט רעכטצייטיג אנטעלדעטען, יעצט אבער וויאזוי זאן יעדען פראגען מיטען, אב ער דאס רעכט האט, דורך מאסקוויא צו פארהערן, וויאזוי זאמט דער בעזונטע זעלבסט אויך דער שטראפע פערפאללען, אונד וואס וויאזוי דאס איז דער ריכטיקער געזונטען עס ווערדען נייע שטרענגע פאליציי-ליבע שווינדעליען פערזאכט ווערדען, ביזער האט מאן נאכט ליבע פארשינגען נאך יודען פערזאנלעכע, דאס אין מאסקוויא קיין ווארשען האבען, יעצט וויאזוי איינע זאגט נאך יודישען דורכבריינגענען ביא אונד בעניטען, אונד אן יאגערן וויאזוי זאן אין דען יעצטען ציי- טען קיינען מאנעל האבען, פיר דאס ווען וויאזוי איינע נייע אויסגאבע ענטשעדיקען אונד דען יא- גערן וויאזוי זיך איינע נייע איינאמט-קוועללע עראשענען, דאס וויאזוי דאס ווארדען ערעכטעס דער פערזאנלעך זיך, דאס נייע פערפאללען שאפט פיר מיליאנען יודען אין נייעס געזעסן, נאך פערשידענע בורג דארף אין יודע קאממען, אהע דארט ווארדעכט צו בעזונטען, ער מוסס נור בינען 24 שטונדען דא שטארט פערלאסען, פיר מאסקוויא ווארדען ווארדען אין איינע- נעם געזעסן געשאפען, - וויאזוי ליכט דאך אן דיעזער "קאנטישע איינענאכגעלען" צייט געזעסען גע- מאכט ווערדען!"

פראגראם פון פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

נאך שלום דעם בלאטעס

פערשידענע ניוואיקיימען (איינע געזונד דער יודישען רעליגיעסלע הערער) דאס איז דער שטאטלעכען שולען אנגעשטעלטען יודישען רעליגיעסלע הערער האבען - וויאזוי אינגארשעס מאגלעכסט מעלדעט - דעם קולאס. אונד אונד מעדיצינישע נוסטער ראשען א פאפאלי און געזונד איבערהויפט ווארדן דא ביטען אן זאמל מאגען אונד יודישען פירערשאפט פאן דער פאליטישע דעם אונטערריכטענע ענטהאלטען צו ווערדען דער מיניסטער האט דיעזעס אנוועקן מיט דער בע- גרינונג א פאפאליעטישע דאס ער אום אלגעמינען אונטערריכטען רעקאניסטען איינע זאלבע פערזאנלעך ניכט ערלאסען קאנגע- גלייכצייטיג ערקלארט יעדאך דער מיניסטער אים אבווייזענדען בעשיידע, דאס דען בעשעפערדען לעהרערן פאן פאלל צו פאלל פיר דאס גראסע- רען יודישען פירערשאפט אורלווב ערשטוילט ווער- דען קאנגע.

ניכס מעהר בולגאריען אונד נאך וועניגער באָס-
ניען אונד דיא הערצענגאָוויא בעהעררשט האט.
אבער דיזעס ביידען אונטערנעמונגען האבן
אויף איינמאל דען גאנצען קאָמפּלעקס דער באל-
קאנ-פראַנצן ווערער אויפגעראָללט, אונד צו די-
זען זאָללען יעצט ניכט נור דיא באלקאן-
שטאמען, זאָנדרען אויך דיא גראָסמאַכטע
שמעללונג געהמען.
היינט ליענט איבער דיא וויקונג דער
באָסנישען אונטערנעמונג אונד דער בולגארישען אונ-
טערנעמונג. ערקלאַרונג איינע גאנצע מעננע
מעלעראַשישער מעלרונגען פאָר, אויס וועלכען
וויד היער דאס ווענענמליכעס ווערערגעבען:
— דיא שטימונג אין באָסניען.

ס ע ר א י ע ו ו א , ד אָ ק אָ ב ע ר , א י ו ן ד ען
א י ב ע ר פּוּ ל י אַ ט ען ש מ א א ס ען א ו נ ז ע ר ע ר ש מ א א ס
ו ו י ר ד ד א ס ע ר א י ג נ י ט ד ע ר א י נ פּ ע ר ל י ו ב ו נ ג ב אָ ס
נ י ע נ ס א ו נ ד ד ע ר ה ע ר צ ע נ ג א ו ו ו י א א י נ ד י א א ס א ע ר -
ר י ו י ש . א ו נ א ר י ש ע מ אָ א ר כ י ע ל ע ב ה א א ס ב ע -
ש פּ אָ ב ען . ד י א ב ע פּ אָ ל ק ע ר ו נ ג א י ז מ א ל ל ע נ מ א ה א -
ב ען פּ ר י ו ד י ע ר ר ע נ ט . ד י א אָ פּ ע נ מ ל י כ ען ג ע ב י ו ד ע
ז י נ ד מ י ט פ א א ה ען ג ע ש מ י ק ק א .

ס ע ר א י ע ו ו א , ד אָ ק אָ ב ע ר , ד י א ה י -
מ י ג ע ז י מ צ ו נ ג ד ע ס ג ע מ י י נ ד ע ר א מ ט ה ע ס
ג ע ש מ א ל מ ע ט ע ז י ד ז ע ה ר פּוּ י ע ר ל י י .
ד ע ר ז ע ל ב ע ב ע ש ל אָ ס , א י י נ ע ה ו ל ד י ג ו נ ג ס -
א ד ר ע ס ס ע א י א ז ע ר - ק אָ נ י פּ ר א נ י
י אָ ז ע ן א ו נ ד א י י נ ע ד א נ ק - א ד ר ע ס ס ע א י ב א ר אָן
ב ו ר י אן צו ר י ב ט ען . א ב ע נ ד ס ו ו א ו ר ד ען 101
ק א נ אָ נ ע נ ש י ס ס ע א ב נ ע ג ע ב ען . ג ל י י כ י צ י -
מ י ט פ א א נ ד א י י נ ע ג ל א נ צ ע נ ד ע א י ל ל ו מ י נ א -
צ י אָן ש מ א א ס . א י ז מ א ל ל ען מ ה י ל ען ד ע ס
ל א נ ד ע ס ק אָ מ ען ה י ל ר י ו נ ג ס . ד ע פּ ע ש ען ד ע ר ג ע -
מ י י נ ד ען א י ז י י נ ע מ א י ע ס מ א א ס א ו נ ד א י נ ד ען ג ע -
מ י י נ ז א מ ען פּוּ נ א נ צ - מ י י נ ט ע ר ב א ר אָן ב ו ר י אן .

— דיא שטימונג אין קאָנסטאנטינאָפּל .

ק אָ נ ס מ א נ ט י נ אָ פּ ע ל , ד אָ ק אָ ב ע ר .
ד י א ד י פּ אָ מ א ש י ען ב ע צ י ע ה ו נ ג ען צו ו י ש ען ב ו ל ג א ר י ען
א ו נ ד ד ע ר מ י ר ק י א ז י נ ד א י נ ט ע ר ב ר אָ ב ען . ז אָ נ ס
ו ו י ר ד ד י א א ל ל ג ע מ י י נ ע ש מ י מ מ ו נ ג ד ע ר פּ ע ר א נ ט -
ו ו אָ ר מ ל י כ ען פּ ע ר ז אָ נ ען א ל ס פּ ר י ע ד ל י ע -
ב ע נ ד ב ע צ י י ב נ ע ט ; ד א ג ע נ ען ז אָ ל ל ד ע ר ג ר אָ ס -
ו ו ע ז י ר ק ר י ע ג ס ל ו ס מ י י ג ז י ין . פּ י ע ל ע
אָ פּ ע צ י ע ר ע ד ר א א נ ען צ י מ ק ר י ע נ ע , ד אָך א י ז מ פּ אָן
א ל ל ג ע מ י י נ ע ר ק ר י ע נ ס . ב ע נ י י ס ע ר ו נ ג נ י כ ט ד י א
ר ע ד ע , ד ע ר ג ר י ע ב י ש ע ג ע ז א נ ד מ ע א א ט ע ר ק ל אָ ר י ט ;
א י ס פ א ל ל ע א י י נ ע ס ק ר י ע נ ע ס א י ז מ ג ר י ע ב ע נ ל א נ ד
ב ע ר י י ט , ד י א מ י ר ק י א מ ל י ש א ר י ש צ י א א נ ט ע ר -
ש מ י צ ען , אָ ה נ ע א י ר ג ע נ ד ר א י י נ ע ג ע ב י ע ט ס . ע נ ט -
ש א ד י ו נ ג צו פּ ע ר L A N G E N .

ס אָ פּ ע ש ד ע ר ו נ ג מ י ר ק י אן .
ק אָ נ ס מ א נ ט י נ אָ פּ ע ל , ד אָ ק אָ ב ע ר .
ב ע ר , ד א ס ו נ ג מ י ר ק י ש ק אָ מ י ט ע ה ב ע ש ל אָ ס
א י י נ ע ע ר ק ל אָ ר ו נ ג א י נ ד ע ר ע ס ה י י ס ט א , ד י א
מ י ר ק י א ו ו ע ר ד ע א י ה ר ה י י ד ב י ז צ י מ ל ע מ צ ע נ
ב ל ו ט ס . מ אָ פּ ע נ פּ ע ר מ ה י י ד י ען . י ע מ צ ט א א נ ד ל ע
ע ס ז י ד א ו ס ד ען ב ו ל ג א ר י ש ען א י נ -
ג ר י פּ א א ו י א ד ען ב ע ר ל י נ ע ר פּ ע ר מ א א ג . ד י א
מ י ר ק י א פּ ר אָ מ ע ס מ י ר ט ג ע נ ען ד א ס פּ אָ ר ג ע ה ען
ב ו ל ג א ר י ע נ ס ב י א ד ען פּ ע ר מ א א ג - מ אָ ב ט ען א ו נ ד
ו ו י ר ד נ אָך ד ע ר ען ע י נ ט ש י ו ד ו נ ג א י ה ר ע ע נ ט ש ל י ע ס .
ס ו נ ג א י ב ע ר ק ר י ע נ א ו נ ד פּ ר י ע ר ד ען פּ א א ס ען . א י ס
ק ר י ע נ ס מ י י נ ט ע ר י א ו ס פ א א נ ד א י י נ ע ז י מ צ י י ג ד ע ר
ג ע נ ע ר א ל ע ש מ א א ס , ד י א ד ו ר ד ד י א ב ע ז י מ צ א א מ ע
ב אָ ס נ י ע נ ס א ו נ ד ד ע ר ה ע ר צ ע ג א ו ו ו י א
פּ ע ר ב ל A N G E N . ו ו א ר ען .

— דיא האלונג ענלאנדס .

ל אָ נ ד אָן , ד אָ ק אָ ב ע ר , ד י א א י נ -
נ ע ק ס י אָן ב אָ ס נ י ע נ ס א ו נ ד ד ע ר ה ע ר -
צ ע נ ג א ו ו י א ע ר ר ע נ ט ה י י ט ע ו ו אָ מ א ל י ד . א י י נ ען נ אָך
ה ע פּ מ י ג ע ר ען ש מ ו ר ס ד ע ר ע נ ט ר י י ס ס ו נ ג ,
א ל ס ד י א א ו נ א ב ה א א נ ג י ק י ו י ס - ע ר ק ל אָ ר ו נ ג ב ו ל ג א -
ר י ע נ ס , א ב ע ר א נ ד ע ר י י ט א י ז מ מ אָן א י ו ן
ד א ר ון א י י נ ע , ד א ס א י י נ ע ק ר י ע ג ס ג פ א א ה ר
נ י כ ט מ ע ה ר ב ע ש מ ע ה ט . ע נ ל א נ ד
ד א ס א י נ ק אָ נ ס מ א נ ט אָ פּ ע ל ע ר נ ס מ ל י ד פּ אָ - י ע י ע ס
ק ר י ע נ ע ר י ש ען ש ר י ט ש ג ע נ ען ב ו ל ג א ר י ען ג ע ו ו א ר ט
א ו נ ד ד י א מ י ר ק י ש ע ר ע נ ע ר ו נ ג ד א ס ז י ד א י ו ן
ד י ע ז ען ד א מ ט ה י י ד ד א מ ט א י י נ פּ ע ר ש מ א א נ ד ען ע ר -
ק ל אָ ר ט , ד א ס ע נ ל א נ ד ז אָ צו ז א ג ען א ל ס א ר ו אָ ק א ט
ד ע ר מ י ר ק י א א י ו ן פּ ר י ע ד ל י כ ע ס ו ו ע ג ע פּוּ
א י ה ר ע ו ו י מ ע ר ען א י נ ט ע ר ע ס ס ען ז אָ ג ע .

— אָפּטערוויי-אונגאָרן אן דיא מירקיא .

ק אָ נ ס מ א נ ט י נ אָ פּ ע ל , ד אָ ק אָ ב ע ר .
ד י א פּ אָ ס אָ פּ ע ר ד - א ו נ ג ב אָ ש מ א א פּ ע ר מ א ר ק י א ר אָך
פ א ל ל א ו ו י י ט ש י י נ י ד ע ר מ י ר ק י ש ען ר ע נ י -
ר ו נ ג א י ב ע ר ד י י כ ט ע נ אָ מ ע ב ר י נ ט ד י ע ז ע ר ד י א
א נ ט ע ק י אָן ב אָ ס נ י ע נ ס א ו נ ד ד ע ר ה ע ר צ ע נ ג א ו ו י א
א י נ פּ ר י נ ד ש א פּ א ל י כ ע ס מ אָ נ ע צו ר ק ע נ ט מ י י ט ס
א ו נ ד ד ר י ק ק ט ד י א אָ פּ ע נ ג א ו ו י א , ד א ס ד י א נ י י ע
מ י ר ק י ש ע פּ ע ר א א ט ד א ס ג ע ד י ה ען ד ע ר מ י ר -
ק י א פּ ע ס מ ג ען , ז א ד א ס ד ע ר ד ע ר מ י ר ק י א
א ל ל י י נ ג ע ל ט ען ו ו ע ר ד ע , ד י א אָ ר ד ו נ ג א י ס
"ס א נ ד ש א ק" פּ אָן נ אָ ו ו י כ א ז א ר א י ו פּ ר ע כ ט
צו ע ר ה א ל מ ען , ו ו ע ס ה א ל ב ד א ס אָ פּ ע ר - א ו נ ג
מ ל י ש א ד פּ אָן ד אָ ט צו ר ק ק י ע צ אָ ג ען ו ו י ר ד .

— אונגלעדיגע קרעטאס אן גרענעלאנד .

א מ ט ה ען , ד אָ ק אָ ב ע ר , א י נ פּ אָ ל ג ע ד ע ס
ש מ א א ס - ש מ י י כ ע ס א י נ ב ו ל ג א ר י ען ד א ס ד י א ק ר ע -

מ ע נ י ש ע ב ע פּ אָ ל ק ע ר ו נ ג ג ע מ א ר ען ב ע ש ל אָ ס ען . ד י א
א נ ג ל ע ד ע ר ו נ ג א י נ ג ר י ע ב ע נ ל א נ ד צו פּ ע ר ק י ע נ -
ד י ע ז ע ר ב ע ש ל ו ס א י ז מ ה י י ט ע
א ו י ס ג ע פּוּ ה ר ט ו ו אָ ר ד ען . א י ו ן ד ע ר
נ א נ צ ען א י ז ע ל ו ו א ו ר ד ען ג ר י ע ב י ש ע ב ע ה אָ ר ד ען א י נ
ד ען אָ פּ ע נ מ ל י כ ען ג ע מ י י נ ד ע - א מ ט ע ר א י י נ ג ע ז ע ט .
מ י ו ז ע ר ד פּ אָן ק ר ע ט ע נ ז ע ר ען פּ אָ ס ל א נ ד ע ק א מ ען
נ אָך ק א נ ע א , א י ס א י ה ר ע ב ע נ י י ס ע ר ש ען
ג ע פּוּ ה ל ע פּוּ ר ג ר י ע ב ע נ ל א נ ד ק י נ ד צו ג ע ב ען .

— קונדענען דער אונגאָרן אין באָסניען .

ס ע ר א י ע ו ו א , ד אָ ק אָ ב ע ר , ד י א א י נ
ב אָ ס נ י ען ל ע ב ע נ ד ען א ו נ ג א ר ון ר י ב ט ע ט ען א י נ
ד ען מ י י נ ט ע ר פּ אָ ר ד ע נ ט ען ו ו ע ק ע ר ל ע א י י נ
ד ע פּ ע ש ע מ י ט ד ע ס א י ס ה ו ר ק ק ע ד ע ר פּ ר י ו ד ע א ו נ ד
ב ע נ י י ס ע ר ו נ ג א י ב ע ר , ד י א ע נ ט ש ל י ע ס ס ו נ ג ז י י נ ע ר
מ א י ע ס מ א א .

— דער פלאן איינער איינפאשישען קאָנסערווען .

ב ע ר ל י ין , ד אָ ק אָ ב ע ר , ל י ו י ט פּ ע ט ע ר ס -
ב ו ה נ ע ר מ ע ל ג ר א מ ט ען ו ו י ל ל ר ו ס ס ל א נ ד
ד י א א ב ה א ל ז ו נ ג א י י נ ע ר א י י נ ע ר א י י נ ע ר א י י נ ע ר
ק אָ נ פּ ע ר ע נ י א י נ פּ ע ט ע ר ס ב ו ר ג
פּ אָ ר ש ל א נ ען . ד י א ז י ד מ י ט ד ע ר ד ע ו ו ז א ד ד ע ס
ב ע ר L I N E פּ ע ר מ א א ג ע ס א ו נ ד מ י ט ד ע ר ע נ ט ש -
ד י ו נ ג ד ע ר מ י ר ק י א ב ע פּ א א ס ען ז אָ ל ל . ד י א צ י -
ש מ י מ מ ו נ ג פּ ר א נ ק ר י י ב ס א ו נ ד ע נ ל א נ ד ס צו ד י ע ז ע ר
ק אָ פּ ע ר ע נ י ז אָ ל ל ב ע ר י י ט ס ג ע ז ע ב ע ר ט ז י ין .

— קרענעסלוס אין סערביען .

ב ע ל ג ר א ד , ד אָ ק אָ ב ע ר , ד י א ס ע ר -
ב י ש ע ר ע נ ע ר ו נ ג ד א ס א י נ ד י א ג ר אָ ס ס מ א א ט ע א י י נ
נ אָ מ ע ג ע ר י ב ט ע ט , ו ו אָ ר ון ז י א ג ע ג ען ד י א
א נ ט ע ק ס י אָן ב אָ ס נ י ע נ ס פּ ר אָ -
ט ע ס מ י ר ט . ד י ע ז ע ז י א א י י נ ע ה י מ מ ע ל ש ר י -
ע נ ד ע פּ ע ר L E M O N , א י י נ ג ע ו ו א ל ט - א ק ט
ד ע ס ש מ א א ר ע נ ען ג ע נ ען ד ען ש ו אָ ב ע ר ען . ס ע ר -
ב י ען ק אָ נ נ ע נ ד ד א נ ז י ד צ י פּ ר י ע ז ען ג ע ב ען ו ו ען
א י נ ב אָ ס נ י ען א ו נ ד ד ע ר ה ע ר צ ע נ ג א ו ו י א א י נ א ל ל ע ס
ד י א פּ ר י ה ע ר ע ל א נ ע ו ו י ע ד ע ר ה ע ר ג ע -
ש ט ע ל L E M O N ו ו ע ר ד ען .

ה י ע ר ו ו ע ר ד ען א י ו ן אָ פּ ע נ מ ל י כ ע ר ש מ א א ס ען
א י נ ט ע ל ה ו נ ג ען צ י מ פּ ר י ו ו י ל -
ל י י נ ען מ י ל י ש א ד - ד י ע נ ס ע נ ט -
ג ע נ ע ג אָ ט ען . ש מ ו ר ע נ ט ען ז א מ ט ע ל א י נ ט ע ר ש י -
ט ען א י נ ד ג י י ס ל י כ ע ג ע ה מ ען א ו נ ט ע ר מ אָ פּ ע -
ט ע נ - ש א ל ל א ו נ ד מ אָ פּ ע ל - ש ל א נ ען ד ען פּ ר י ו ו י ל -
ל י ען א י ה ר ען א י י ד א ב , ד ע ר מ י י נ -
ס ט ע ר ר א א ט ה ב ע ש ל אָ ס , פּוּ נ אָ מ י ל -
ל י אָ נ ען פּ ר א א נ ק ס א ל ס ע ר ס ט ע ס
ב ע ר L I N E פּ ר מ י ל י ש א ר י ש ע צו ו ע ק -
ק ע א י י ס צ י פּ אָ ל ג ען . ד י א ק ר י פּ ל י י ט ע ע -
ק ל אָ ר ען ז י ד ב ע ר י י ט , ג אָ פּ ס ע ב י ש ר אָ ג ע פּוּ ר
ק ר י ע ג ס - צו ו ע ק ק ע צו ל י י ט ען . מ אָן א י ז
ה י ע ר א י ב ע ר צ י י ג ט ד א פּ אָן , ד א ס ד ע ר ק ר י ע ג
א ו נ ט ע ר מ י י ד ל י י ד ז י א .

— סראָפּעס מאָנטענעריאָס .

צ ע מ י י נ י ע , ד אָ ק אָ ב ע ר , ד י א פּוּ ר ס -
ל י כ ע ר ע נ י ע ר ו נ ג ד א ס א י נ ד י א פּ ע ר -
מ אָ ב ט ע ד ע ר ג ר אָ ט ש אָ ב ט ע א י י נ ע נ אָ מ ע ג ע -
ר י ב ט ע ט , ו ו אָ ר ון ז י א ע ר ק ל אָ ר ט , ד א ס ז י א ד י א
א נ ט ע ק י אָן ב אָ ס נ י ע נ ס א י נ ד ד ע ר ה ע ר -
צ ע נ ג א ו ו י א א ל ס ו ו י ל ל ק ר ל י י כ ע
פּ ע ר L E M O N צו נ ג ד ע ס ב ע ר L I N E פּ ע ר מ א א ג ע ס
א נ ז ע ה י .

— גענען בולגאריענס אונטערנעמונג .

ק אָ נ ס מ א נ ט י נ אָ פּ ע ל , ד אָ ק אָ ב ע ר .
ב ע ר , ד י א מ י ר ק י ש ע ר ע נ ע ר ו נ ג ר י ב ט ע ט א י נ ד י א
מ אָ ב ט ע א י י נ ען פּ ר אָ מ ע ס ג ע ג ען ד י א
א ו נ א ב ה א א נ ג י ק י ו י ס - ע ר ק ל אָ -
ר ו נ ג ב ו ל ג א ר י ע נ ס . ד י א מ י ר ק י א ו ו אָ -
ל ע , מ י ט ר י ק ק י ו ב א י אָך ד א ס א ל ל ג ע מ י י נ ע פּ ר -
ד ע נ ס . ב ע ר L I N E , ע ס פּ ע ר מ י ר ען , א י ה ר ע ר ע כ -
ט ע מ י ט ד ען ו ו א פּ ען צו פּ ע ר מ ה י י ד י ען , ז י א
פּ אָ מ ע ס מ י ר ע י ע ר אָך ג ע נ ען ד י א פּ ע ר L E M O N ד ע ס
ב ע ר L I N E פּ ע ר מ א א ג ע ס א ו נ ד ב ע ה א ר ד ע א י ו ן
א ל ל ען ר ע ב ט ען , ד י א א י ה ר ד י ע ז ע ר פּ ע ר מ א א
א י י נ ר י י ט .

פּאָללעטאָן

גלויבבערעכטיגונג

דער יודען אין פראַנקרייך

(6. פּאָרטיע צונונג)

ד י א ש מ ר ע נ ט אָ ר ט ה אָ ד אָ ק ס י ע ו ו א ר פּ אָ ר צ י נ ל י ד ד ו ר ד
ב ע ר א י ז א ק ב ע ר , ד י א ג ע מ א ס נ י ט ע אָ ר ט ה אָ ד אָ ק ס י ע
ד ו ר ד ד ען ר א ב נ י ע ר ז י י נ צ ה י י ס , ד ע ר פּ אָ ר ט ש ר י ט ש
ד ו ר ד פּוּ ר ס א ד אָ א ו נ ד ד י א "ח ס י ד י ס" ו ו א ר ען ד ו ר ד
נ ע ס י פּ ע ר ט ע נ ען .

ד י א ע ר ס ט ע ז י מ צ ו נ ג פּ א א נ ד א ס 26 יו ל י 1806 ש מ א א ט .
ב י א ד ע ר ו ו א ה ל ד ע ס פּ ר א ו י ד ע נ ט ען ק אָ נ ט ען נ ו ר צו ו ו י א
מ אָ נ ע ר א י נ ב ע ט ר א כ ט ק אָ מ ען : ב ע ר א י ז א ק ב ע ר
א ו נ ד א ב י א ה א א ס פּוּ ר ס א ד אָ . י ע נ ע ר ו ו א ר ד ע פּ אָן ד ע ר
אָ ר ט ה אָ ד אָ ק ס י ען . ד י ע ז ע ר ה י נ ג ע נ ט ען פּ אָן ד ע ר פּ אָ ר ט ש ר י ט ש ל י כ ען
מ א ר ש י א ק א נ ד י ד י ר ט . פּ אָן 94 א ב נ ע נ ע ב ע נ ען ש מ י מ צ ע ט ע ט ע ל
ע ר ה י ע ל ט פּוּ ר ט א אָ 62 ש מ י מ ען .

ד א ס ע י נ ע נ י ס מ ד ע ר ו ו א ה ל מ א נ פּ י ע ל ל י י כ ט א ו נ ט ע ר
ד ען אָ ר ט ה אָ ד אָ ק ס י ען ד ע פּוּ ר ט ען א י י נ ע מ אָ מ ע נ ט א נ ע מ י ס -
ש מ י מ מ ו נ ג ע ר צ י י ט א ב ען , ד אָך ו ו א ר ען א ל ל ע מ י ש ל י ע ד ע ר
ד ע ר פּ ע ר ז א מ ס ל י נ ג פּ אָן א י ה ר ע ר ה אָ ר ען א י פּ א נ א ב ע צו ו ע ר
ד ו ר כ ר ו נ ג ען , א ל ס ד א ס א י ו ן א י י נ א י י נ ע ר ע ס פּ ע ר ז ו כ ט
ה אָ מ ט ע , ד י א א י י נ ה י י ט א ו נ ד א י י נ ה י י ט ל י כ י י ט צו ש מ א ר ען . ע ס
ה א נ ד ע ל ט ע ז י ד י א א ו ס נ י כ ט ס ג ע ר י נ ג ע ר ע ס , א ל ס ד א ר י ס , ד א ס
א י נ ז י י נ ע ר ע ר ע א ו נ ד ז י י נ ע ס ו ו ע ז ען א נ ט ע ר י פּ ע נ ען י ו ד ע נ ט ה ו ס

(פּאָרטיע צונונג פּאָלנט)